

ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΕΝ ΡΩΜΗ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΕΘΝΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Τοῦ κ. ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ ΠΑΠΟΥΛΙΑ

Ἡ Διάσκεψις τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐπὶ τοῦ Τουρισμοῦ καὶ τῶν διεθνῶν ταξιδίων ἤρχισε τὰς ἐργασίας της ἐν Ρώμῃ τὴν 21ην Αὐγούστου καὶ ἐπεράτωσε ταύτας τὴν 5ην Σεπτεμβρίου 1963. Εἰς τὴν διάσκεψιν ταύτην συμμετέσχον ἀντιπροσωπεῖαι πλεόν τῶν 85 Κρατῶν καὶ παρέστησαν ἐκπρόσωποι πλείστων ὄσων διεθνῶν Ὄργανισμῶν ἐνδιαφερομένων διὰ τὰ σχετικὰ ὑπὸ συζήτησιν θέματα.

Συμφώνως πρὸς διατυπωθεῖσαν ὑπὸ τῶν ὀργανωτῶν τῆς Διασκέψεως σύστασιν, αἱ καθ' ἕκαστα ἀντιπροσωπεῖαι ἀπετελέσθησαν ἀπὸ εἰδικευμένους ἐκπροσώπους τῶν ἀρμόδιων Διοικήσεων διὰ τὰ ὑπὸ συζήτησιν θέματα.

Κατὰ τὴν ἐναρκτήριον συνεδρίασιν ἐξελέγη πρόεδρος διὰ τὰς ἐν Ὀλομελείᾳ ἐργασίας τῆς Διασκέψεως ὁ Ὑπουργὸς τοῦ Τουρισμοῦ τῆς Ἰταλίας κ. Folchi καὶ ἐν συνεχείᾳ συνεστήθησαν δύο Ἐπιτροπαί, ἡ μία ἐπὶ τῶν διατυπώσεων (formalités), (διαβατήρια, τελωνειακαὶ διευκολύνσεις, συνάλλαγμα, ὑγειονομικαὶ διατυπώσεις κλπ.) καὶ ἡ ἄλλη ἐπὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ τουρισμοῦ καὶ τῶν διεθνῶν ταξιδίων (ἐξοπλισμὸς εἰς ξενοδοχεῖα, μέσα συγκοινωνίας, ἀρχαιολογικοὶ θησαυροί, κλπ.).

Εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἐπὶ τῶν διατυπώσεων, ἣτις καὶ παρουσίαζεν ἐνδιαφέρον ἀπὸ τελωνειακῆς πλευρᾶς, ἐξελέγη πρόεδρος ὁ καθηγητὴς κ. Bernecker, ἐκπρόσωπος τῆς Αὐστρίας καὶ διὰ τὴν ἀριωτέραν ἐν αὐτῇ ἐξέτασιν τῶν καθ' ἕκαστα θεμάτων, συεστήθησαν δύο ὁμάδες ἐργασίας, μία διὰ τὰ τελωνειακὰ ζητήματα καὶ τὰ συναφῆ πρὸς ταῦτα συναλλάγματος καὶ ὑγειονομικῶν διατυπώσεων, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἐκπροσώπου τῆς Ἰρλανδίας κ. Mullins καὶ ἡ ἄλλη διὰ τὰς ἐπὶ τῶν διαβατηρίων διατυπώσεις, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἐκπροσώπου τοῦ Καναδᾶ κ. Manion.

Ἡ ἐπὶ τῶν Τελωνειακῶν ζητημάτων ὁμάς ἐργασίας ἐξήτασε τὰς ὑπὸ τῶν τελωνειακῶν ἐμπειρογνομόνων τοῦ Συμβουλίου Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως προταθείσας συμπληρώσεις καὶ τροποποιήσεις τῶν ἐν Νέα Ὑόρκῃ καὶ εἰς τὴν ἔδραν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, κατὰ τὸ ἔτος 1954, ὑπογραφεισῶν Συμβάσεων «ἐπὶ τῶν τελωνειακῶν διευκολύνσεων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ Τουρισμοῦ (Convention sur les facilités douanières en faveur du Tourisme), τοῦ εἰς τὴν σύμβασιν ταύτην προσθέτου Πρωτοκόλλου, σχετικοῦ μὲ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν

τουριστικοῦ περιεχομένου ἐντύπων καὶ τοῦ ὕλικου διὰ τὴν ἐπ' αὐτοῦ προπαγάν-
 δαν (Protocole additionnel à la convention sur les facilités douanières en
 faveur du Tourisme relative à l'importation de documents et de mate-
 riel de propagande touristique) ὡς καὶ τῆς συμβάσεως διὰ τὴν ἐπὶ προσωρι-
 νῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγὴν τῶν ὁδικῶς κινουμένων ἰδιωτικῶν ὀχημάτων (Convention
 douanière relative à l'importation temporaire de véhicules routiers
 privés), μεγάλο μέρος τῶν ὁποίων υἰοθέτησε καὶ εἰσηγήθη εἰς τὴν Ὀλομέλειαν
 διὰ τὰς περαιτέρω ἐνεργείας.

Εἰδικώτερον ἡ ὁμάς ἐργασίας ἐπὶ τῶν τελωνειακῶν θεμάτων ἐξήτασε τὰ ση-
 μεῖα δδ ἕως καὶ γ τῆς υἰοθετηθείσης ἡμερησίας διατάξεως καὶ μετὰ διαλογικὴν
 συζήτησιν κατέληξεν εἰς τὴν διατύπωσιν τῶν κάτωθι συστάσεων.

1) Ὅτι ἡ ἔκφρασις «*Εἶδη προσωπικῆς χρήσεως*», περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 2
 § 3 τῆς Συμβάσεως τοῦ 1954 «περὶ τῶν τελωνειακῶν διευκολύνσεων διὰ τὴν
 ἀνάπτυξιν τοῦ Τουρισμοῦ», δέον ἐφεξῆς νὰ θεωρῆται ὅτι περιλαμβάνει, μεταξὺ
 ἄλλων εἰδῶν, καὶ τὰ κάτωθι ἀντικείμενα, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ταῦτα εἶναι
 εἰς τὴν τρέχουσαν χρῆσιν τοῦ περιηγητοῦ :

— κοσμήματα προσωπικῆς χρήσεως (ὡς ἔχει εἰς τὴν σύμβασιν),

— δύο φωτογραφικὰς μηχανὰς καὶ 24 πλάκες ἢ 10 κυλίνδρους φιλμ κατὰ μη-
 χανὴν (ἢτοι διπλασιασμοὶ μηχανῶν, πλακῶν καὶ κυλίνδρων φιλμ, ἐκ τῶν ὅσων δια-
 λαμβάνει μέχρι τοῦδε ἡ σχετικὴ σύμβασις, μὲ τὸ αἰτιολογικὸν ὅτι διὰ τὴν λήψιν
 ἐγχρώμων φωτογραφιῶν ἀπαιτεῖται ἰδιαίτερα συσκευή καὶ ἀνάλογος ἀριθμὸς
 πλακῶν ἢ φιλμ),

— μία κινηματογραφικὴ μηχανὴ λήψεως εἰκόνων μικροῦ σχήματος καὶ 10
 κυλίνδρους φιλμ (ἀντὶ τῶν 2 κυλίνδρων φιλμ, ἅτινα προβλέπονται ὑπὸ τῆς σχε-
 τικῆς συμβάσεως),

— ἓνα ζευγὸς διοπτρῶν (ἄνευ μεταβολῆς)

— ἓνα μουσικὸν ὄργανον φορητὸν »

— ἓνα φορητὸν φωνογράφον καὶ 10 δίσκους »

— μία φορητὴ συσκευή ἐγγραφῆς ἤχου (μαγνητόφωνον) »

— ἓνα φορητὸν ραδιόφωνον »

— μία φορητὴ γραφομηχανὴ »

— ἓνα ἀμαξάκι παιδικὸ »

— μία σκηνὴ καὶ ἕτερα εἶδη κατασκηνώσεως »

— μηχανήματα καὶ εἶδη ἀθλητισμοῦ (ὡς π.χ. ἀλιείας, δύο ὄπλα κυνηγίου μὲ
 100 φυσίγγια δι' ἕκαστον ὄπλον, ἓνα ποδήλατο ἄνευ κινητήρος, ἓνα κανὼ ἢ
 Kayac μήκους μικροτέρου τῶν 5,5 μέτρων, δύο ζεύγη χιονοπέδιλα, δύο ρακέ-
 τες τένις καὶ ἕτερα ἀνάλογα εἶδη), (ἢτοι προστίθενται, πέραν τῶν ὅσων προβλέ-
 πει ἡ ὡς ἄνω σύμβασις, ἓνα ὄπλον μὲ διπλάσιον ἀριθμὸν φυσιγγίων δι' ἕκαστον
 ἐκ τούτων καὶ ἓν ζευγὸς χιονοπέδιλα).

Διὰ τὰ ἀνωτέρω εἶδη παρέχεται παρ' ἡμῶν ἀτέλεια εἰς τοὺς μονίμους κατοι-
 κοῦντας ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἐπιβάτας, μὲ τὰς κατωτέρω ἀσημάντους διαφορὰς
 (ἄρθρ. 3 παρ. 1 ἔδαφ. δ' τοῦ Ν.Δ. 2544/53):

— διὰ μίαν φωτογραφικὴν μηχανὴν καὶ ἀνάλογον ἀριθμὸν πλακῶν ἢ κυλίνδρων φίλμ,

— διὰ μίαν μικρὰν κινηματογραφικὴν μηχανὴν λήψεως εἰκόνων ἢ προβολῆς, μὲ ἀνάλογον ἀριθμὸν κυλίνδρων φίλμ,

— διὰ 20 δίσκους φωνογράφων, ἀντὶ τῶν 10 τῆς συμβάσεως καὶ τῆς σχετικῆς συστάσεως,

— διὰ ἓνα κυνηγετικὸν ὄπλον, χωρὶς νὰ ἀναφερθῆται ἀτέλεια διὰ φυσίγγια, καὶ δι' ἓν ζευγὸς χιονοπεδίλων προφανῶς.

2) Ἡ εἰς τὸ ἄρθρον 3 καὶ ὑπὸ στοιχεῖον β' τῆς προαναφερθείσης συμβάσεως προβλεπομένη ποσότης ἐξ $\frac{1}{4}$ τοῦ λίτρου δι' οἰνοπνευματώδη ποτά, προτείνεται νὰ αὐξηθῆ εἰς $\frac{1}{2}$ τοῦ λίτρου. Παρ' ἡμῖν (ἄρθρ. 3 παρ. 1 ἐδ. β' τοῦ Ν.Δ. 2544/53) παρέχεται ἀτέλεια διὰ τὰς προμηθείας ταξιδίου, ἤτοι τροφίμα, ποτά, γλυκίσματα βάρους μέχρι 10 χιλογράμμων, χωρὶς νὰ προσδιορίζεται ἐπακριβῶς ἢ ἐξ ἐκάστου εἶδους κειωρισμένως ἐπιτροπομένη ποσότης.

3) Ἡ εἰς τὸ ἄρθρον 4 καὶ ὑπὸ στοιχεῖον α' ἀναφερομένη ἀξία τῶν 50 \$ διὰ τὴν, ὑπὸ διαμετακόμισιν καὶ ἄνευ τίτλου εἰσαγωγῆς, ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγῆν ἐνθυμίων ταξιδίου, προτείνεται νὰ αὐξηθῆ εἰς 100 \$ (παρ' ἡμῖν ἄρθρ. 3 παρ. 1 ἐδ. ε' τοῦ Ν.Δ. 2544/53 παρέχεται ἀτέλεια διὰ καινουργῆ εἶδη ἀξίας μέχρις 150 \$).

4) Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὑπὸ στοιχεῖον β' τοῦ ἄρθ. 4 τῆς ὡς ἄνω συμβάσεως διαλαμβανόμενα, διευκρινίζεται ὅτι οἱ περιηγηταὶ θὰ δύνανται, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ ἄρθρου 9 τῆς αὐτῆς συμβάσεως, νὰ ἐξάγουν ἐνθύμια ταξιδίου ἄνευ περιορισμοῦ ὡς πρὸς τὴν ἀξίαν των, ἐξυπακουομένου πάντοτε ὅτι, ἐὰν ἡ συνολικὴ ἀξία τῶν ἐν λόγῳ ἐνθυμίων ὑπερβαίῃ τὰ 100 \$ αἱ ἀπαιτούμεναι διατυπώσεις, ἀπὸ ἀπόψεως ἐλέγχου συναλλάγματος, θὰ ἐφαρμόζονται μόνον διὰ τὸ πέραν τῆς ἀξίας τῶν 100 \$ ποσόν.

Παρ' ἡμῖν (Ἀπόφασις Ὑπ. Ἐμπορίου 35608/18/8/60), εἰς τοὺς μονίμως κατοικοῦντας ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἐπιβάτας ἀλλοδαποὺς ἢ ὁμογενεῖς, ἐπιτρέπεται, ὅπως συναποκομίσωσιν ἢ ἀποστέλλωσιν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν εἶδη καινουργῆ ἀξίας 4.000 δρχ. τὰ μεμονωμένα ἄτομα καὶ 6.000 δρχ. αἱ οἰκογένειαι. Τὰ ὡς ἄνω πρόσωπα, ἐὰν προσκομίσωσιν εἰς τὴν Τελωνειακὴν Ἀρχὴν βεβαίωσιν Τραπεζικῆς περὶ ἐκχωρήσεως ἀναλόγου συναλλάγματος, δύνανται νὰ συναποκομίσωσιν ἢ ἀποστείλωσιν εἶδη καινουργῆ ἀξίας ἀπὸ 6.000 - 15.000 δρχ. Διὰ τὰς ἀξίας πέραν τῶν 15.000 δρχ. ἀπαιτεῖται σχετικὴ ἄδεια τῆς Τραπεζικῆς τῆς Ἑλλάδος.

5) Συνιστᾶται εἰς τὰς Κυβερνήσεις τῶν συμμετεχουσῶν χωρῶν :

α) Ὅπως ἐξασφαλίσωσι μίαν κατὰ τὸ δυνατόν εὐρύτεραν δημοσιότητα τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων καὶ τῶν διευκολύνσεων τῶν ἐφαρμοζομένων εἰς τοὺς ἀφικνουμένους εἰς τὰς χώρας των ταξιδιώτας.

β) Ὅπως κατὰ τὸ μέτρον τοῦ δυνατοῦ, μὴ ἀπαιτῶσι γραπτὴν δήλωσιν διὰ τὰς συνοδευόμενας ἀποσκευὰς καὶ ὁ ἐπ' αὐτῶν τελωνειακὸς ἔλεγχος νὰ γίνε-ται δοκιμαστικῶς ἢ κατὰ τρόπον ἐκλεκτικόν.

γ) Ὅπως αἱ ἔχουσαι κοινὰ σύνορα χώραι, ἐξετάσωσι τὴν δυνατότητα συνάψεως διμερῶν συμφωνιῶν πρὸς ἐγκαθίδρυσιν τελωνειακῶν Γραφείων ἐγγύ-

τατα τὸ ἐν τοῦ ἄλλου κειμένων, ἢ ἐνὸς τοιούτου λειτουργοῦντος δι' ὑπαλλήλων ἐξ ἀμφοτέρων τῶν Διοικήσεων.

δ) Ὅπως αἱ Κυβερνήσεις λάβουν τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν ἐπιτάχυνσιν τοῦ τελωνειακοῦ ἐλέγχου εἰς τὰ συνοριακὰ τελωνεῖα εἰσόδου διὰ ξηρᾶς καὶ ἰδίως νὰ ἐξετάσωσι τὴν δυνατότητα διαχωρισμοῦ τῆς κινήσεως τῶν δι' αὐτοκινήτου εἰσερχομένων ἢ ἐξερχομένων ἐπιβατῶν, ἀπὸ τὴν ἀντίστοιχον κίνησιν τῶν δι' αὐτοκινήτου διακινουμένων ἐμπορευμάτων (περίπτωσις ἐνδιαφέρουσα παρ' ἡμῖν διὰ τὸ Τελωνεῖον Εὐζώνων).

ε) Ὅπως, εἰς τὰ, διὰ τοῦ ἔδαφ. α' τοῦ ἄρθρ. 2 τοῦ προσθέτου Πρωτοκόλλου, εἰς τὴν σύμβασιν ἐπὶ τῶν παρεχομένων Τελωνειακῶν διευκολύνσεων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ Τουρισμοῦ, τοῦ σχετικοῦ μὲ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ἐντύπων καὶ τοῦ ὕλικου διὰ τὴν τουριστικὴν προπαγάνδαν, ἀπαριθμούμενα εἶδη, περιληφθῶσι καὶ τὰ εἰκονογραφημένα ἡμερολόγια. Συνιστάται ἐπίσης ὅπως αἱ Τελωνειακαὶ Διοικήσεις τῶν συμμετεχουσῶν χωρῶν, ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν παρ' αὐταῖς ἰσχυουσῶν διατάξεων περὶ προσωρινῆς ἀτελείας καὶ ἐπὶ τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων χωρῶν, παρέχωσιν ἀρχικὴν περίοδον παραμονῆς εἰς ἐλευθέραν χρῆσιν μεγαλυτέραν, ἢ παρατείνουν τὴν ἀρχικῶς παρασχεθεῖσαν τοιαύτην, πέραν τῆς 12μῆνου τῆς ἀναφερομένης εἰς τὸ ἄρθρ. 4 τοῦ ὡς ἄνω Προσθέτου Πρωτοκόλλου, διὰ τὸ εἰσαγόμενον ὕλικόν τουριστικῆς προπαγάνδας, περὶ οὗ τὸ ἄρθρ. 3 τοῦ αὐτοῦ Προσθέτου Πρωτοκόλλου.

6) Ὅσον ἀφορᾷ τὸν τομέα τοῦ Ταξιδιωτικοῦ συναλλάγματος :

— Ἐκάστη χώρα θὰ πρέπει ὡσάκις ἢ εἰς τὸν τομέα τοῦτον κατάστασις τῆς τὸ ἐπιτρέπει, νὰ παρέχῃ τὰς μεγαλυτέρας δυνατὰς διευκολύνσεις ἀπὸ ἀπόψεως παρεχομένου συναλλάγματος, διὰ τὰ εἰς τὸ Ἐξωτερικὸν ταξίδια. Ἐὰν εἰς ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις κρίνονται ἀναγκαῖοι περιορισμοί, ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου θὰ πρέπει νὰ ἀναγνωρίζονται αἱ εἰδικαὶ ἀνάγκαι τῶν προσώπων ποὺ ταξιδεύουν διὰ λόγους ὑγείας, σπουδῶν ἐπιστημονικῶν, μελετῶν κλπ.

— Ὁ ἔλεγχος συναλλάγματος, ὡσάκις κρίνεται ἀναγκαῖος, νὰ περιορίζεται εἰς τὸ ἐλάχιστον δυνατόν τῶν διατυπώσεων κατὰ τὴν ἔξοδον, ἢ κατὰ τὴν εἴσοδον δὲ κατατιθεμένη τυχὸν δῆλωσις νὰ εἶναι κατὰ τὸ δυνατόν ἀπλουστάτη καὶ τὸ τυχὸν ἀπομένον ἀχρησιμοποίητον ποσὸν χρημάτων εἰς νόμισμα τῆς χώρας, εἰς ἣν εἰσλήθην ὁ περιηγητής, νὰ μετατρέπεται εἰς συνάλλαγμα κατὰ τὴν ἔξοδόν του, ὡσάκις οὗτος μετέτρεψε κατὰ τρόπον νόμιμον τὸ παρ' αὐτοῦ φερόμενον κατὰ τὴν ἀρχικὴν του εἴσοδον, συνάλλαγμα, εἰς τὸ ἐθνικὸν νόμισμα τῆς χώρας ἐξ ἧς ἐξέρχεται. Καὶ πρὸς τοῦτο θὰ πρέπει νὰ ληφθῶν τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, ὅπως κατὰ τὰς ὥρας κινήσεως τῶν ταξιδιωτῶν λειτουργῇ εἰς τὰ σημεῖα εἰσόδου καὶ ἔξοδου αὐτῶν, μία ἐπίσημος Κρατικὴ ὑπηρεσία μετατροπῆς τοῦ συναλλάγματος εἰς νομίσματα κυκλοφοροῦντα εἰς τὴν χώραν, ἣν προτίθεται νὰ ἐπισκεφθῇ ὁ ταξιδιώτης. Εἰς τὰς χώρας ὅπου αἱ παροχαὶ συναλλάγματος εἶναι περιορισμέναι συνιστᾶται ἢ ἐξέτασις τῆς δυνατότητος χρησιμοποίησεως τοῦ πιστωτικοῦ δελτίου (Carte de Credit), εὐρέως χρησιμοποιουμένου σήμερον εἰς πολλὰς χώρας.

7) Αἱ κατὰ τὴν εἴσοδον ἢ ἔξοδον ἐπιβαλλόμεναι εἰς τοὺς περιηγητὰς ἐπιβαρύνσεις (ὡς τὰ δικαιώματα χρήσεως λιμένων, ἀεροδρομίων κλπ.) συνιστᾶται

ὅπως, πρὸς τὸν σκοπὸν καταργήσεώς των, περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον δυνατὸν καὶ κατὰ τὴν περίοδον τῆς ὑπάρξεώς των—λάβουν τὴν μεγαλύτεραν δυνατὴν δημοσιότητα.

8) Εἰς τὸν τομέα τῶν ἰδιωτικῶν ἐπιβατικῶν αὐτοκινήτων συνιστᾶται ὅπως, τὰ ἰσχύοντα εἰς τὴν χώραν ἐκδόσεώς των διπλώματα ὁδηγήσεως, ἰσχύουν καὶ διὰ τὰς, παρὰ τῶν κατόχων τῶν διπλωμάτων τούτων, ἐπισκεπτομένας χώρας καὶ ἐὰν τοῦτο δὲν εἶναι ἐφικτόν, νὰ ἀναγνωρίζωνται ὡς ἰσχυρὰ τὰ διεθνή διπλώματα ὁδηγήσεως, τὰ σύμφωνα πρὸς τὸ ὑπόδειγμα 10 τῆς συμβάσεως τοῦ 1949. Ἐπίσης νὰ ἀναγνωρίζωνται ὡς ἰσχυρὰ, τὰ εἰς ἐκάστην χώραν ἐκδιδόμενα πιστοποιητικὰ ταξινομήσεως διὰ τὰ ἰδιωτικὰ ἐπιβατικὰ αὐτοκίνητα, ὡς τοῦτο προβλέπεται ἀπὸ τὴν προαναφερθεῖσαν σύμβασιν τοῦ 1949. Καὶ εἰς τὸν τομέα τῆς ἀσφαλείας κινδύνων δι' ἀστικὴν εὐθύνην, αἱ κυβερνήσεις καὶ αἱ ἀσφαλιστικαὶ ἐταιρεῖαι πρέπει νὰ υἱοθετήσουν τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ πρασίνου δελτίου (Carte Verte) καὶ νὰ ἐξετάσουν τὴν δυνατότητα συνάψεως διμερῶν ἢ πολυμερῶν συμφωνιῶν πρὸς τὸν σκοπὸν ἀπλοποιήσεως τῶν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου διατυπώσεων. Αἱ διὰ τὴν πληρωμὴν τῶν ὀφειλομένων δασμῶν καὶ λοιπῶν φόρων λαμβανόμεναι ἐγγυήσεις, οἱ τίτλοι τῆς ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ κυκλοφορίας καὶ αἱ διὰ τὸ καθεστῶς τοῦτο ἀναγκαῖαι διατυπώσεις, συνιστᾶται νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον καὶ εἰ δυνατὸν νὰ καταργηθοῦν διὰ τὰ :

α) Ἐπὶ ὁδῶν κινούμενα ἰδιωτικὰ ὀχήματα, περιλαμβανομένων καὶ τῶν ρυμουλκουμένων (κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως τοῦ 1954, τῆς σχετικῆς μὲ τὴν ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγὴν τῶν ὀδικῶς κινουμένων ἰδιωτικῶν ὀχημάτων).

β) Ἀεροπλάνα καὶ θαλαμηγοὺς (κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς τελωνειακῆς συμβάσεως τοῦ 1956, τῆς σχετικῆς μὲ τὴν ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγὴν δι' ἰδιωτικὰς χρήσεις ἀεροπλάνων καὶ θαλαμηγῶν).

9) Τέλος, συνιστᾶται εἰς τὰς συμμετεχούσας χώρας ὅπως ἐξετάσουν ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὴν δυνατότητα νὰ καταστοῦν συμβαλλόμενα μέρη εἰς τὰς κάτωθι συμβάσεις :

α) Τὰς ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Τελωνειακῆς Συνεργασίας καταρτισθείσας κατὰ τὸ ἔτος 1961 τρεῖς συμβάσεις, ἥτοι, τῆς ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγῆς ἐπαγγελματικοῦ ὕλικου, τῆς τῶν παρεχομένων διευκολύνσεων κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων προοριζομένων νὰ ἐκτεθῶσιν ἢ νὰ χρησιμοποιηθῶσιν εἰς ἐκθέσεις, ἐμποροπανηγύρεις, συνέδρια ἢ ἀναλόγους ἐκδηλώσεις καὶ τὴν τοῦ Δελτίου ΑΤΑ διὰ τὴν ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων.

β) Τὰς ἐν τῇ ἔδρᾳ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἐν Νέα Ὑόρκη καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1954 καταρτισθείσας συμβάσεις, ἥτοι τὴν Σύμβασιν ἐπὶ τῶν τελωνειακῶν διευκολύνσεων διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ Τουρισμοῦ, τὸ ἐπ' αὐτῆς Πρόσθετον Πρωτόκολλον σχετικὸν μὲ τὴν εἰσαγωγὴν ἐντύπων καὶ ὕλικου διὰ τὴν τουριστικὴν προπαγάνδαν καὶ τὴν σύμβασιν τὴν σχετικὴν μὲ τὴν ἐπὶ προσωρινῇ ἀτελείᾳ εἰσαγωγὴν τῶν ὀδικῶς κινουμένων ἰδιωτικῶν ὀχημάτων.

Ἐπίσης ἡ Διάσκεψις προέτεινε τὸν κάτωθι ὄρισμόν τοῦ προσωρινοῦ ἐπισκεπτοῦ (Visiteur temporaire) διὰ τὴν κατάρτισιν τῶν στατιστικῶν ἐπὶ τῆς

τουριστικῆς κινήσεως, τὸν ὅποιον εἰσηγεῖται ὅπως ἐξετασθῆ ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν διὰ τὴν Στατιστικὴν τῶν Ἑνωμένων Ἐθνῶν καὶ ἀπὸ τὴν Διεθνῆ Ἐνωσιν τῶν Ἐπισήμων Ὄργανισμῶν τοῦ Τουρισμοῦ διὰ τὴν τελικὴν του υἰοθέτησιν.

Διὰ στατιστικούς σκοποὺς ὁ ὅρος «προσωρινὸς ἐπισκέπτης» (Visiteur temporaire) περιλαμβάνει πᾶν πρόσωπον, τὸ ὅποιον εἰσέρχεται εἰς μίαν χώραν, ἄλλην ἀπὸ ἐκείνην τὴν χώραν εἰς τὴν ὁποίαν ἔχει τὴν συνήθη κατοικίαν του, διὰ πάντα ἄλλον λόγον ἔκτος ἀπὸ τὸν λόγον ἀσκήσεως ἀμειβομένης ἐπαγγελματικῆς δραστηριότητος.

Ὁ ὅρισμός αὐτὸς περιλαμβάνει :

— Τοὺς περιηγητὰς (Touristes), δηλαδὴ τοὺς προσωρινοὺς ἐπισκέπτας, τοὺς διαμένοντας τὸ ὀλιγώτερον 24 ὥρας εἰς τὴν ἐπισκεπτομένην χώραν καὶ τῶν ὁποίων οἱ σκοποὶ ταξιδίου δύνανται νὰ ταξινομηθοῦν καθ' ὁμάδας ὡς ἀκολουθῶς :

α) Εἰς διαθέσιμον χρόνον πρὸς εὐχαρίστησιν, διακοπὰς, λόγους ὑγείας, σπουδῶν, θρησκευτικούς καὶ ἀθλητισμοῦ.

β) Δι' ὑποθέσεις, ὡς δι' οἰκογενειακούς λόγους, ἐκτέλεσιν ὀρισμένης ἀποστολῆς, συμμετοχὴν εἰς συγκεντρώσεις.

— Τοὺς ἐκδρομεῖς (Excursionnistes—περιλαμβανομένων καὶ τῶν καθ' ὁμάδας ταξιδευόντων—Croisières) δηλαδὴ τῶν προσωρινῶν ἐπισκεπτῶν, τῶν διαμενόντων ὀλιγώτερον τῶν 24 ὡρῶν εἰς τὴν ἐπισκεπτομένην χώραν.

Αἱ στατιστικαὶ δὲν πρέπει νὰ περιλαμβάνουν τοὺς ταξιδιώτας, οἵτινες νομίμως δὲν εἰσέρχονται εἰς τὴν χώραν ἐξ ἧς διέρχονται (ὡς οἱ δι' ἀεροπλάνων ταξιδεύοντες, οἵτινες δὲν ἀπομακρύνονται ἀπὸ τὸν διὰ τοὺς τρανζίτ χωρὸν τοῦ ἀεροδρομίου ἢ ἀνάλογον περιπτώσεις).